

SOCIETO POR LA INTERNACIA LINGVO ESPERANTO EN BRNO

Adreso: Věra Podhradská, Poříčí 1, 603 00 Brno; tel. 543 233 047 a 736 249 264

POZVÁNKA na setkání členů a příznivců Sdružení pro mezinárodní jazyk esperanto v Brně v II. čtvrtletí 2015

Setkání se uskuteční vždy třetí středu v měsíci v klubovně ÚMČ Brno-Kohoutovice, Libušina třída 27, v 1. poschodí. Budova (s nápisy: Sauna, Solárium, Posilovna, Mahenova knihovna aj.) se nachází při konečné zastávce trolejbusu č. 37, který jezdí z Mendlova náměstí (25 minut jízdy). Název stanice je „Jírovcova“. (Upozornění: některé spoje ze zastávky Jírovcova pokračují do Lískovce!) Použít lze také autobus č. 50.

Začátek schůzí je vždy v **18.00** hodin.

15.4.2015	Francaj poetoj	Anna Veselá
20.5.2015	Kompletigaj notoj pri la vivo de F.V. Lorenz	geedzoj Novobilský
17.6.2015	Babilu, amuzu kaj lernu	Josef Vojáček

Programoj de la Esperantista Klubo en Brno

Místo schůzí: Starobrněnská ul. 15, přízemí domu. Ulice je spojnicí mezi Zelným trhem a Šilingrovým náměstím v centru města. U vstupu je zvláštní zvonek (vpravo na rámu dveří).

Začátek schůzí v 18.00 hodin.

Informace, kontaktní adresa: Miroslav Malovec, Bosonožská 15/10, 625 00 Brno, malovec@volny.cz, telefony: 547 240 690; 737 562 479.

1.4.2015	Zamenhofův adresář esperantistů	Marek Blahuš
8.4.2015	Nebezpečný jazyk	Josef Vojáček
22.4.2015	Těžký život s energickou ženou	Závodný - Trzosová
29.4.2015	Návštěva Polska	Miroslav Hruška
6.5.2015	Zpráva o tvorbě nového webu	Milan Kolka
13.5.2015	Biblické dny ve Wroclavi	O. A. Fischer – G. Stier
27.5.2015	Esperantská videa	Josef Vojáček
3.6.2015	Je esperanto jen požitek, ale žádný užitek?	Zdeněk Závodný
10.6.2015	Princ se žlutou hvězdou	Miroslav Malovec
24.6.2015	Setkání na zahradě u manželů Veselých	

Jazykové koutky

Výbor kohoutovického Sdružení v loňském roce rozhodl, že čtvrtletní pozvánky na schůze brněnských esperantistů budeme doplňovat jazykově vzdělávacími texty, abychom tak členům pomáhali zvyšovat úroveň znalosti esperanta. Úkolem zpracovat příslušné texty byl pověřen Jan Werner, který v letech 2004-2009 publikoval „jazykové koutky“ v časopise Svazu handicapovaných esperantistů (AEH) *INFORMILO*. A právě z tohoto souboru bude pro vás poučné texty vybírat a doplňovat Pozvánky tak, aby byly využity obě stránky listu A4. Pokud máte přání vysvětlit nějaký jazykový problém z vaší praxe, sdělte mu téma osobně, nebo na el. adresu: wernerjan@seznam.cz.

Adverboj „foje“ kaj „iam“ diferencas

„Foje“ a „iam“ jsou příslovce času a ve významu se trochu liší. „Foje“ (jednou, jedenkrát, kdysi) znamená jen jednu událost (děj) v neurčitém čase, která může být okamžitá nebo trvalá, zatímco „iam“ (někdy, kdysi) může být použito také pro opakování děje, a to v čase zcela nedefinovaném nebo v blíže neurčeném čase minulém nebo budoucím. Příklady: *foje vivis reĝo...*; *iam mi ofte vizitadis lin.*

Príslovce „foje“ je odvozeno koncovkou „-e“ od substantivního kořene „foj“, který je do češtiny obtížně přeložitelný, není ani ve slovnících (Filip, Malovec). *Fojo* můžeme vyjádřit větou „to, co se jednou stalo (stává, stane)“ anebo substantivizovanými příslovci (to) jednou, (to) jedenkrát, nebo jen (to) krát. Ekzistuje však substantivum „rás“, jehož jeden význam je „jeden úkon“, jak to vyplývá z výrazů: *jednorázový*, *jedním rázem*; *rás* se rovná německému *das Mal*. V NPIV je *fojo* vysvětleno jako „*ĉiu el la okazoj, kiam io okazas*“. Zůstaňme však u tvarů příslovce a příslovečných určení času:

- alifoje; venontfoje, venontan fojon – jindy; příště. Alifoje mi venos kun mia edzino.
- ĉi-foje – tentokrát. Ĉi-foje mi certe aliĝos.
- ĉiufoje, ĉiun fojon – pokaždé, vždy. Mi partoprenis la aranĝon ĉiufoje (ĉiun fojon).
- foje-foje – čas od času, zřídka. Foje-foje revenas la malnovaj revoj.
- iufoje (iun fojon el certaj fojoj) – jednou, někdy (sporadicky). Li plurfoje falis de sur ĉevalo, iufoje li eĉ rompis al si la kruron.
- je kioma fojo – po kolikáté. Je kioma fojo vi estas en la seminario?
- je la unua fojo, je la dua fojo – (na)poprvé, (na)podruhé. La koko kriis je la tria fojo.
- kelk(a)foje, plurfoje, multfoje – několikrát, vícekrát, mnohokrát. Mi legis la libron plurfoje.
- kiom da fojoj – kolikrát. Kiom da fojoj okazis la seminario?
- kioman fojon – po kolikáté. Kioman fojon ĝi okazos nunjare?
- kiomfoje – kolikrát. Kiomfoje vi partoprenis la seminarion en Skokovy?
- lastfoje – minule. Lastfoje mi venis malfrue.
- lastan fojon, por la lasta fojo – naposledy. Mi venos por la lasta fojo.
- per unu fojo – jedním rázem, napoprvé; jednou pro vždy. Li solvis la taskon per unu fojo.
- refoje – znovu, opakovaně. Refoje mi avertas vin, ke vi ne fumu.
- unu fojon (unufoje) por ĉiam – jednou pro vždy. Mi ĉeestis unu fojon por ĉiam.
- unuafoja, duafoja atd. – první, druhý (z hlediska času). Mia unuafoja vizito de via hejmo...
- unuafoje, duafoje atd. – poprvé, podruhé. Unuafoje mi vizitis vian hejmon.
- unufoja, dufoja atd. – jednorázový, konající se jednou, dvakrát. Unufoja vizito de leciono sufiĉas.
- unufoje, dufoje atd. – jednou, jedenkrát, dvakrát. Dufoje mi partoprenis la aranĝon (en la aranĝo).

J. Werner, 2007-02-28



BLANKA FIŠEROVÁ ĈERKOTURNEO

Z neověřené rukopisu originálu hry *Rakevtour* (2011), který hraji od roku 2014 v divadlech pod názvem *Pohřbívání aneb Zítřka se bude pohřbívat všude*, přeložil do esperanta Oldřich Arnošt Fischer, k vydání připravilo Sdružení pro mezinárodní jazyk Esperanto v Brně a vydala MSD, s.r.o., Brno.

Cena ĈERKOTURNEO: pouze 60 Kč
(pokud si knihu odeberete osobně)
nebo 60 + 24 Kč (pokud Vám bude kniha zaslána v balíčku).